

Forfatter: Kingo, Thomas

Titel: Udrag fra Digtning i udvalg

Citation: Kingo, Thomas: "Digtning i udvalg", i Kingo, Thomas: *Digtning i udvalg*, udg. af Marita Akhøj Nielsen , Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, 1995, s. 566.  
Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-kingo09val-shoot-idm140375698653056/facsimile.pdf> (tilgået 20. april 2024)

Anvendt udgave: Digtning i udvalg

- 151 *soer* ... *Fane*: aflagde faneed til ham; underkastede sig ham. – *kryst*: knuget.
- 153 *træn*: træde. – *kiendte*: mærkede; erkendte.
- 154 *slibrig*: nl. fuld af fristelser.
- 156 *Daarlighed*: lersindighed.
- 157 *priselig*: prisværdigt.
- 158 *Lærighed*: lærevillighed.
- 159 *Behjulpne*: hjulpet.
- 161 *Tromp*: den holl. admiral Marten Tromp, 1597-1653, som Niels Juel tjente under i krigen mod England 1652-1653. – *Søven*: søvnet; de jordiske rester.
- 162 *Ryiter*: den holl. admiral Michiel de Ruijter, 1607-1676; Niels Juel gjorde tjeneste under ham 1653-1654 i krigen mod England og 1654-1656 i Middelhavet mod de nordafrikanske stater. – *Opdam*: den holl. statsmand og admiral Jacob Obdam, 1610-1665; han var ligesom Niels Juel med i Tromps flåde 1653.
- 166 *hang ude*: var ophængt (som tegn på deltagelse i kampen).
- 168 *Hjemhente*: hentede hjem.
- 170 *tilforn*: i forvejen. – *saa*: sådan.
- 172 *tillyc*: på én gang.
- 173 *lod* ... *finde*: viste sig.
- 174 *Beleyring*: Juel deltog som Holmens chef i forsvaret af København; under stormen på byen natten til 11/2 1659 var han på Kastelsvolden som leder af Holmens bådsmand. – *end*: endnu.
- 175 *Tog*: togter; kampe.
- 176 *færdig*: dygtig. – *Sør-bevante*: søvante.
- 177 *faldt* ... *ud*: gjorde han udfald. – *figted*: kæmpede.
- 178 *digted*: have tætnet.
- 179 *holdt* (...) *Top*: fulgte lydigt.
- 180 *Kat-kloede*: med fingre som kattekloer. – *Volden op*: op ad volden.
- 401 181 *Biljædig*: hurtige. – *Sind*: tanke.
- 182 *udføre*: fortælle.
- 183 *FRIDERICH*: Frederik III. – *drev*: styrede.
- 185 *Kiæfft*: kind.
- 186 *hvo*: hvem.
- 187 *sligt*: sådan noget. – *vil*: kan.
- 188 *Laud*: lyd.
- 189 *Tag*: modtag.
- 192 *bør*: tilkommer.
- 196 *fattis*: mangler. – *Lof*: lovprisning, ros.